

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla)

20 ta' Jannar 2022 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(?) – Kamp ta' applikazzjoni – Tranżazzjonijiet taxxabbli – Attivitàjiet imwettqa minn kumpannija rregolata mid-dritt privat – Operat ta' żoni ta' parkeġġ fuq artijiet privati – Spejje ta' kontroll miżbura minn din il-kumpannija fil-każ ta' nuqqas ta' osservanza mis-sewwieqa tal-kundizzjonijiet ġenerali għall-użu ta' dawn iż-żoni ta' parkeġġ – Klassifikazzjoni – Realtà ekonomika u kummerċjali tat-tranżazzjonijiet”

Fil-Kawża C-90/20,

li għandha bżala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Højesteret (il-Qorti Suprema, id-Danimarka, permezz ta' deċiżjoni tas-7 ta' Frar 2020, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-24 ta' Frar 2020, fil-proċedura

Apcoa Parking Danmark A/S

vs

Skatteministeriet,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn A. Arabadjiev, President tal-Ewwel Awla, li qiegħed ja'ixxi bżala President tat-Tieni Awla, I. Ziemele, T. von Danwitz, P. G. Xuereb (Relatur) u A. Kumin, Imqallfin,

Avukat ġenerali: J. Richard de la Tour,

Reżistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Apcoa Parking Danmark A/S, minn J. Steen Hansen, advokat,
- għall-Gvern Daniż, inizjalment minn J. Nymann-Lindgren, S. Wolff u V. P. Jørgensen, sussegwentement minn S. Wolff u V. P. Jørgensen, bżala aġenti, assistiti minn B. Sørensen Petersen, advokat,
- għall-Irlanda, minn J. Quaney u A. Joyce, bżala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskaitė u U. Nielsen, bżala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat ġenerali, ippreżentati fis-seduta tat-3 ta' Ġunju 2021, tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-l-UE 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-kumpannija Apcoa Parking Danmark A/S (iktar 'il quddiem “Apcoa”) u Skatteministeriet (il-Ministeru għat-Taxxa, id-Danimarka), fir-rigward tal-issużettar għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tal-ispejjeż ta' kontroll miżbura f'każ ta' nuqqas ta' osservanza mis-sewwieqa tal-kundizzjonijiet ġenerali għall-użu ta' zoni ta' parkeġġ, li jinsabu fuq artijiet privati, li hija tamministra.

Il-kuntest ġuridiku

Id dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi li huma sużetti għall-VAT “il-provvista ta' servizzi bi zlas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali”.

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Persuna taxxabbli” għandha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produttori, kummerġjanti jew persuni li jagħtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu b'ala ‘attività ekonomika’. L-isfruttament ta' proprjetà tanżibbli jew intanżibbli għal skopijiet ta' d'ul minnha fuq bażi kontinwa għandha b'mod partikolari titqies b'ala attività ekonomika.”

Id dritt Daniż

Il-Liżi dwar il-VAT

5 L-Artikolu 4(1) tal-lov nr. 375 om merværdiafgift (Momsloven) (il-Liżi dwar il-VAT), tat-18 ta' Mejju 1994 (*Lovtidende* 1994 A, p. 1727), fil-verżjoni tagħha applikabbli għat-tilwima fil-kawża prinżipali (iktar 'il quddiem il-“Liżi dwar il-VAT”) jipprovdi:

“Il-merkanzija u s-servizzi pprovduti bi zlas fit-territorju nazzjonali huma sużetti [għall-VAT]. Huwa kkunsidrat b'ala ‘provvista ta' merkanzija’, it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tanżibbli. Provvista ta' servizzi tinkludi kull provvista oħra.”

6 Skont il-punt 8 tal-Artikolu 13(1) ta' din il-liżi:

“Il-merkanzija u s-servizzi li zejjin huma eżentati [mill-VAT]

[...]

8) L-amministrazzjoni, il-kiri u l-leasing ta' proprjetajiet immobbli kif ukoll il-provvista ta' gass, ilma, elettriku u tisfin marbutin mal-kiri jew il-leasing. L'exonération ne couvre cependant pas Madankollu, l-eżenzjoni ma tkoprix [...] il-kiri ta' postijiet għal kampeġġ, parkeġġ jew spazji tar-reklamar kif ukoll il-kiri ta' lockers.”

7 L-Artikolu 27(1) tal-imsemmija li?i jipprevedi:

“Wagt il-provvista ta’ merkanzija u ta’ servizzi, il-ba?i taxxabbli hija kkostitwita mir-remunerazzjoni, inklu? is-sussidji, direttament marbuta mal-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi, i?da ma tinkludix it-taxxa prevista minn din il-li?i. Jekk il-?las isir kollu jew parzjalment qabel il-provvista jew qabel ma tin?are? il-fattura, il-ba?i taxxabbli tog?la g?al 80 % tas-somma r?evuta.”

Il?Kodi?i tat?Triq

8 Il-qorti tar-rinviju tirrileva li l-færdselsloven (il-Kodi?i tat-Triq), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, ma jelenkax is-sitwazzjonijiet li fihom jistg?u jin?abru spejje? ta’ kontroll g?al parke?? irregolari f’art privata. Madankollu, hija tippre?i?a li, wara emenda le?i?lattivta li se??et fl?2014, l-Artikolu 122 *quater* ta’ dan il-kodi?i jipprovdi:

“[F]’ka? ta’ parke?? f’territorju privat miftu? g?all-pubbliku, it-tariffa ta’ kontroll (spejje? ta’ kontroll) tista’ ti?i imposta biss jekk din ti?i indikata b’mod ?ar fuq il-post (bla ?sara g?al projbizzjoni ?enerali ta’ parke?? u indikata b’mod ?ar fi?-?ona).”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domanda preliminari

9 Apcoa, kumpannija privata rregolata mid-dritt Dani?, g?andha b?ala attività prin?ipali l-operat ta’ ?oni ta’ parke?? fuq artijiet privati, bi ftehim mal-proprietarji ta’ dawn l-artijiet.

10 Fil-kuntest tal-attività tag?ha, Apcoa tiddetermina l-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta’-?oni ta’ parke?? li hija tamministra, b?al dawk relatati mat-tariffi u mat-tul massimu ta’ parke??.

11 Fid-d?ul ta’ kull wie?ed minn dawn i?-?oni ta’ parke?? hemm tabella li tindika, minn na?a, li “[i]-?ona [ta’ parke??] hija ??estita skont ir-regoli tad-dritt privat”, u, min-na?a l-o?ra, li “[l]-ksur tar-regolament jista’ jwassal g?all-?bir ta’ spejje? ta’ kontroll ta’ 510 [kroni Dani?i] (DKK)” (madwar EUR 70) jew “DKK 510 kuljum”. Dawn l-ammonti kienu jirriflettu l-ispejje? ta’ kontroll applikati minn Apcoa, matul is-snin finanzjarji kkon?ernati, ji?ifieri s-snin finanzjarji 2008 u 2009.

12 Ma huwiex ikkontestat li Apcoa te?er?ita attività ekonomika, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT, u hija su??etta g?all-VAT fir-rigward tal-?las tal-ispejje? ta’ parke?? mi?bura skont ir-regoli tag?ha. G?all-kuntrarju, hija tikkontesta li hija taxxabbli fir-rigward tal-ispejje? ta’ kontroll.

13 Fil?25 ta’ Ottubru 2011, Apcoa ressqet quddiem l-iSKAT (l-Amministrazzjoni Fiskali, id-Danimarka), talba g?ar-rimbors tal-VAT im?allsa, fir-rigward ta’ dawn l-ispejje? ta’ kontroll, matul il-perijodu bejn l?1 ta’ Settembru 2008 u l?31 ta’ Di?embru 2009, li l-ammont tag?hom kien jammonta g?al DKK 25 089 292 (madwar EUR 3 370 000).

14 Permezz ta’ de?i?joni tat?12 ta’ Jannar 2012, l-amministrazzjoni fiskali ?a?det din it-talba, g?ar-ra?uni li, skont id-dispo?izzjonijiet nazzjonali applikabbli, kif ippre?entati fil-punti 5 sa 8 ta’ din is-sentenza, l-imsemmija spejje? ta’ kontroll kienu kkunsidrati, fid-dritt Dani?, li huma su??etti g?all-VAT.

15 Din id-de?i?joni ta’ ?a?da, ikkonfermata mil-Landsskatteretten (il-Kummissjoni Fiskali Nazzjonali, id-Danimarka), kienet is-su??ett ta’ rikors ippre?entat minn Apcoa quddiem ir-Retten i Kolding (il-Qorti ta’ Kolding, id-Danimarka). Permezz ta’ sentenza tat?23 ta’ Jannar 2017, din il-qorti ?a?det dan ir-rikors, billi kkunsidrat, essenzjalment, li l-ispejje? ta’ kontroll applikati minn Apcoa, li hija kklassifikat b?ala “tariffi g?al parke?? mi?juda”, mi?bura f’ka? ta’ nuqqas ta’ osservanza minn sewwieq tal-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta’-?oni ta’ parke?? li hija

tamministra, kienu jikkostitwixxu l-korrispettiv tal-provvista tas-servizz ta' parke?? li minnu kien ibbenefika dan is-sewwieq.

16 Apcoa appellat minn din is-sentenza quddiem il-Vestre Landsret (il-Qorti tal-Appell tar-Re?jun tal-Punent, id-Danimarka). Permezz ta' sentenza tal?10 ta' Settembru 2018, din il-qorti ?a?det dan l-appell, min?abba li, f'dan il-ka?, kienet te?isti korrelazzjoni diretta bejn is-servizz ta' parke?? u l-?las tal-ispejje? ta' kontroll tal-parke?? irregolari fuq l-art privata. G?alhekk, l-imsemmi ammont kellu jitqies li huwa l-korrispettiv ta' provvista ta' servizzi, fis-sens tal-Artikolu 4(1) tal-Li?i dwar il-VAT.

17 Is-sentenza tal-Vestre Landsret (il-Qorti tal-Appell tar-Re?jun tal-Punent) kienet is-su??ett ta' appell ta' kassazzjoni quddiem il-Højesteret (il-Qorti Suprema), il-qorti tar-rinviju, li fil-kuntest tag?ha Apcoa sostniet, essenzjalment, li l-ammont li hija tiffattura g?al dawn l-ispejje? ta' kontroll, fil-ka? ta' ksur minn sewwieq tal-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta?-?oni ta' parke?? li hija tamministra, ma jikkostitwixxi l-korrispettiv ta?-?amma tad-dritt ta' parke?? li dan is-sewwieq seta' jibbenefika minnu kontra ?las tat-tariffi ta' parke??. Dan l-ammont, sa fejn, minn na?a, ji?i ddeterminat minn qabel, ming?ajr ebda rabta ekonomika konkreta mal-valur tas-servizz ta' parke?? ipprovdut u, min-na?a l-o?ra, jikkostitwixxi, fid-dritt Dani?, penali g?al ksur ta' dawn il-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u, ma jistax jitqies li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 4(1) tal-Li?i dwar il-VAT.

18 Il-Ministeru g?at-Taxxa jirribatti li, peress li s-sewwieq ikkon?ernat jikseb, inkambju g?al spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari, a??ess effettiv g?al post ta' parke??. Te?isti rabta diretta bejn is-servizz ta' parke?? u dawn l-ispejje? ta' kontroll. Barra minn hekk, dan il-ministeru jirrileva li l-imsemmija spejje? ta' kontroll jikkostitwixxu parti sinjifikattiva mid-d?ul mill-bejg? ta' Apcoa, peress li l-ammonti mi?bura abba?i tal-istess spejje? ta' kontroll kienu jirrappre?entaw, pere?empju, matul is-sena finanzjarja 2009, 34 % tad-d?ul mill-bejg? tag?ha.

19 Il-qorti tar-rinviju tenfasizza, qabelxejn, li dan ir-rinviju g?al de?i?joni preliminari jirrigwarda biss il-kwistjoni tal-eventwali ssu??ettar g?all-VAT tal-ispejje? ta' kontroll mi?bura minn Apcoa f'ka? ta' nuqqas ta' osservanza, mis-sewwieqa, tal-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta?-?oni ta' parke?? li din il-kumpanija tamministra. Barra minn hekk, din il-qorti tippre?i?a, minn na?a, li huwa pa?ifiku li l-parke?? stess huwa su??ett g?all-VAT u, min-na?a l-o?ra, li t-tilwima fil-kaw?a prin?ipali ma tirrigwardax l-issu??ettar g?al din it-taxxa tal-ammonti imqassma bejn Apcoa u l-proprietarju ta?-?ona ta' parke?? ikkon?ernata.

20 Dan premess, l-imsemmija qorti tesponi t-tlettax-il ka? li fihom Apcoa ti?bor spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari, ji?ifieri, fil-ka? ta':

“1. ?las ta' tariffa insuffi?jenti.

2. Biljett ta' parke?? validu li ma huwix vi?ibbli mal-windscreen.

3. Biljett mhux verifikabbli, pere?empju, jekk il-biljett ta' parke?? ma jitqieg?edx b'mod korrett.

Il-ka?ijiet 1 sa 3 japplikaw f'ka? ta' parke?? bi ?las.

4. Assenza ta' biljett ta' parke?? validu, pere?empju, fil-kuntest ta' parke?? residenzjali li g?alih hija me?tie?a l-awtorizzazzjoni g?all-u?u ta' spazji ta' parke?? spe?ifi?i.

5. Parke?? f'post irri?ervat g?al persuni b'di?abbiltà. Din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tapplika biss fil-presenza ta' tabella ta' parke?? g?al persuni b'di?abbiltà, kemm jekk il-parke?? ikun b'xejn kif ukoll bi ?las. Sabiex ikun jista' jipparkja f'dawn l-ispazji, is-sewwieq

g?andu jkun qieg?ed prova dokumentarja tad-di?abbiltà tieg?u mal-windscreen tal-vettura tieg?u.

6. Parke?? barra l-ispazji ta' parke?? ipprovduti. Din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tapplika g?at-tipi kollha ta' postijiet ta' parke?? meta tabella tindika parke?? ?ewwa l-ispazji kkon?ernati.

7. Parke?? ipprojbit. Din ir-ra?uni ta' applikazzjoni tal-ispejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tkopri, pere?empju, il-parke?? fuq mezz ta' a??ess irri?ervat g?all-vetturi tat-tifi tan-nar.

8. ?ona ta' parke?? irri?ervat. Din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tapplika g?at-tipi kollha ta' spazji ta' parke?? li g?alihom huwa me?tie? parke?? fl-ispazji spe?ifi?i.

9. Assenza ta' arlo?? tal-ipparkjar vi?ibbli.

10. Arlo?? tal-ipparkjar irregolat b'mod ?a?in jew ?in ta' parke?? indikat ikun g?adda.

11. Arlo?? tal-ipparkjar ille?ibbli. Din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tapplika, pere?empju, meta l-minutieri jkunu nqalg?u minn mal-arlo?? tal-ipparkjar jew fejn ikun hemm ?ball fl-arlo?? elettroniku.

12. Arlo??i tal-ipparkjar multipli. Din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tapplika fil-ka?ijiet fejn is-sewwieq ikkon?ernat qieg?ed diversi arlo??i tal-ipparkjar mal-windscreen tal-vettura tieg?u sabiex itawwal it-tul tal-parke?? tieg?u.

Ir-ra?unijiet ta' spejje? 9 sa 12 japplikaw fil-ka?ijiet li fihom il-parke?? huwa b'xejn g?al tul limitat, i?da fejn arlo?? tal-ipparkjar huwa me?tie? b?ala prova tal-mument meta ?iet ipparkjata l-karozza kkon?ernata.

13. O?rajn. Din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari tapplika f'ka? ta' ksur tar-regoli ?enerali g?all-u?u ta?-?oni ta' ta' parke?? ikkon?ernati li ma humiex deskritti fl-ebda wie?ed mit-tnax-il punt pre?edenti. Dan japplika, pere?empju, meta l-parke?? jostakola t-traffiku b'mod ?ar. Jekk din ir-ra?uni ta' spejje? ta' kontroll tintu?a, din g?andha tkun kompluta permezz ta' test li jiddeskrivi l-ksur".

21 Din il-qorti sussegwentement tfakkar it-tag?lim prin?ipali tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-qasam tal-provvista ta' servizzi su??etti g?all-VAT fir-rigward, minn na?a, tal-kundizzjonijiet marbuta mal-e?istenza ta' "provvisi re?iproki" li jistabbilixxu "relazzjoni ?uridika" li tirrifletti, jekk ikun il-ka?, "rabta diretta" bejn is-servizz ipprovdut u l-korrispettiv ir?evut u, min-na?a l-o?ra, il-kundizzjoni li l-ammonti m?allsa jikkostitwixxu l-"korrispettiv effettiv g?al servizz individwabbli". Hija tirreferi, b'mod partikolari g?as-sentenzi tat?18 ta' Lulju 2007, Société thermale d'Eugée-les-Bains (C?277/05, EU:C:2007:440) u tat?22 ta' Novembru 2018, MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia (C?295/17, EU:C:2018:942), filwaqt li tippre?i?a li, fil-kuntest tal-pro?edura fil-kaw?a prin?ipali, Apcoa tinvoka l-ewwel wa?da minn dawn is-sentenzi, filwaqt li l-Ministeru g?at-Taxxa jirreferi, b'mod partikolari, g?at-tieni wa?da minnhom.

22 Fl-a??ar nett, l-imsemmija qorti tirrileva li, tradizzjonalment, fid-Danimarka, is-somom ir?evuti minn kumpanniji ta' amministrazzjoni rregolati mid-dritt privat, b?al Apcoa, b?ala spejje? ta' kontroll g?al parke?? irregolari, dejjem tqiesu b?ala su??etti g?all-VAT. F'dan ir-rigward, hija tirreferi, b'mod partikolari, g?all-?urisprudenza tag?ha li tirri?ulta minn sentenza tat?12 ta' April 1996, li permezz tag?ha hija dde?idiet dwar in-natura, fir-rigward tal-VAT, ta' tali spejje? ta' kontroll, li hija kienet ikklassifikat b?ala "tariffi ta' parke?? mi?juda". Minn din is-sentenza jirri?ulta li tali "tariffi mi?juda", mi?bura abba?i ta' relazzjoni kwa?i kuntrattwali, kellhom ji?u kkunsidrati li huma l-korrispettiv g?al provvista ta' servizzi, u g?alhekk, su??etti g?all-VAT, minkejja l-fatt li dawn

it-“tariffi mi?juda” kienu stabbiliti b?ala tariffa ddeterminata minn qabel u sinjifikattiva meta mqabbla ma’ dik korrispondenti g?all-?las g?al parke?? stess, l-imsemmija “tariffi mi?juda”, li kienet hija stess inti?a sabiex ji?i evitat parke?? irregolari.

23 Konsegwentement, huwa possibbli li jitqies li l-obbligu, impost fuq is-sewwieqa li jkunu kisru l-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta?-?oni ta’ parke?? ikkon?ernati, li j?allsu spejje? ta’ kontroll g?al parke?? irregolari huwa bba?at fuq relazzjoni ta’ natura kwa?i kuntrattwali u li, konsegwentement, bejn Apcoa u dawn is-sewwieqa, te?isti “relazzjoni ?uridika”, fis-sens tal-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tat?3 ta’ Marzu 1994, Tolsma (C?16/93, EU:C:1994:80, punti 13 u 14). Madankollu g?ad hemm dubji fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk dawn l-ispejje? ta’ kontroll jistg?ux le?ittimament ji?u kkunsidrati b?ala li jikkostitwixxu r-remunerazzjoni g?al provvista ta’ servizzi su??etta g?all-VAT, ikkorroborati mill-fatt li, skont l-informazzjoni li g?andha din il-qorti, l-awtoritajiet fiskali ta’ Stati Membri o?ra tal-Unjoni, b?ar-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Renju tal-Isvezja, ma jissu??ettawx tali spejje? ta’ kontroll g?all-VAT.

24 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Højesteret (il-Qorti Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva [tal-VAT] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-ispejje? ta’ kontroll g?all-ksur tar-regoli ta’ parke?? fi proprjetà privata jikkostitwixxu korrispettiv ta’ provvista ta’ servizz, u g?aldaqstant tran?azzjoni su??etta g?all-VAT?”

Fuq id?domanda preliminari

25 Permezz tad-domanda preliminari tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-ispejje? ta’ kontroll mi?bura minn kumpannija rregolata mid-dritt privat inkarigata mill-operat ta’ ?oni ta’ parke?? privati fil-ka? ta’ nuqqas ta’ osservanza, mis-sewwieqa, tal-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta’ dawn i?-?oni ta’ parke??, g?andhomx jitqiesu li huma l-korrispettiv ta’ provvista ta’ servizzi mwettqa bi ?las, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, u su??etti b?ala tali g?all-VAT.

26 F’dan ir-rigward, g?andu jifakkar li, konformement mal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, li jiddefinixxi l-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT, huma su??etti g?al din it-taxxa l-provvisti ta’ servizzi mwettqa bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali.

27 Provvista ta’ servizzi tkun imwettqa “bi ?las”, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, biss jekk bejn il-fornitur u l-benefi?jarju te?isti relazzjoni ?uridika li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati provvisti re?ipro?i, fejn il-?las ir?evut mill-fornitur ikun jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv ta’ servizz individwabbli pprovdut lill-benefi?jarju. Dan ikun il-ka? meta tkun te?isti rabta diretta bejn is-servizz mog?ti u l-korrispettiv ir?evut (sentenza tas?16 ta’ Settembru 2021, Balgarska natsionalna televizija, C?21/20, EU:C:2021:743, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata).

28 F’dan il-ka?, g?andu ji?i rrilevat li l-parke?? f’post partikolari, li jinsab f’wie?ed mi?-?oni ta’ parke?? li Apcoa tamministra, jo?loq relazzjoni ?uridika bejn din il-kumpannija, b?ala fornitur ta’ servizzi u amministratur ta?-?ona ta’ parke?? ikkon?ernat u s-sewwieq li u?a dan il-post ta’ parke??.

29 F’dan ir-rigward, mill-atti tal-pro?ess quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, fil-kuntest ta’ dan ir-rapport ?uridiku, il-partijiet jibbenefikaw minn drittijiet u jassumu obbligi, skont il-kundizzjonijiet ?enerali g?all-u?u ta?-?oni ta’ parke?? ikkon?ernati, fosthom, b’mod partikolari, it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni, minn Apcoa, ta’ post tal-parke?? u l-obbligu ta’ ?las g?as-sewwieq ikkon?ernat, minbarra tat-tariffi ta’ parke??, jekk ikun il-ka?, fil-ka? ta’ nuqqas ta’ osservanza ta’ dawn il-kundizzjonijiet ?enerali, tal-ammont li jikkorrispondi g?all-ispejje? ta’ kontroll g?al parke??

irregolari, indikat fit-tabelli msemmija fil-punt 11 ta' din is-sentenza.

30 Għaldaqstant, f'dan il-kuntest, fir-rigward, minn na?a, tal-kundizzjoni marbuta mal-eżistenza ta' servizzi reżiproċi, fis-sens tal-urisprudenza stituta fil-punt 27 ta' din is-sentenza, jidher li din il-kundizzjoni hija ssodisfatta. Fil-fatt, il-qlas tat-tariffi għall-parkeġġ, kif ukoll, jekk ikun il-ka, tal-ammont li jikkorrispondi għall-ispejje ta' kontroll għall-parkeġġ irregolari, jikkostitwixxi l-korrispettiv tat-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' post tal-parkeġġ.

31 Fir-rigward, min-na?a l-o?ra, tal-kundizzjoni li te?i?i li l-qlas mi?bur mill-fornitur ta' servizzi jkkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tas-servizz ipprovdut lill-benefiċjarju, fis-sens tal-urisprudenza stituta fil-punt 27 ta' din is-sentenza, għandu ji?i rrilevat, kif għamel l-Avukat Ġenerali fil-punt 51 tal-konklużjonijiet tiegħu, li s-sewwieq li jgħallas dawn l-ispejje ta' kontroll ibbenefika minn post jew minn o?na ta' parkeġġ u li l-ammont tal-imsemmija spejje ta' kontroll jirri?ulta mill-fatt li l-kundizzjonijiet a?ettati mis-sewwieq ikkonfermat huma ssodisfatti.

32 Għaldaqstant, l-ammont totali tas-somom li s-sewwieqa impenjaw ru?hom li jgħallu b?ala korrispettiv għas-servizz ta' parkeġġ ipprovdut minn Apcoa, inkluż, jekk ikun il-ka, l-ispejje ta' kontroll għal parkeġġ irregolari, jirrappreżenta l-kundizzjonijiet li ta?thom dawn effettivament ibbenefikaw minn post ta' parkeġġ, u dan anki jekk ikunu għa?lu li jagħmlu u?u eżessiv minnu, billi jaqb?u l-?in ta' ipparkjar awtorizzat, billi ma ji?ustifikawx b'mod korrett id-dritt ta' parkeġġ tagħhom jew billi jipparkjaw fuq spazju rri?ervat, mhux indikat jew li jfikkell, kuntrarjament għall-kundizzjonijiet ġenerali għall-u?u ta?-?oni ta' parkeġġ ikkonfermati.

33 Jidher konsegwentement li dawn l-ispejje ta' kontroll jistgħu jkollhom rabta diretta mas-servizz ta' parkeġġ u, għaldaqstant, li jistgħu ji?u kkunsidrati b?ala li jagħmlu parti integrali mill-ammont totali li dawn is-sewwieqa impenjaw ru?hom li jgħallu lill-Apcoa, billi jidde?iedu li jipparkjaw il-vettura tagħhom f'wie?ed mi?-?oni ta' parkeġġ amministrati minn din il-kumpannija.

34 Barra minn hekk, l-ammont tal-imsemmija spejje ta' kontroll jikkorrispondi għall-irkupru ta' parti mill-ispejje assoċjati mal-provvista tas-servizzi li Apcoa pprovditilhom. Kif irrileva l-Avukat Ġenerali fil-punt 61 tal-konklużjonijiet tiegħu, dan l-ammont ne?essarjament jie?u inkunsiderazzjoni l-ispi?a tal-operat ogħla ta?-?oni ta' parkeġġ, i?enerata minn parkeġġ mhux konformi mal-kundizzjonijiet normali għall-u?u tas-servizz offrut. Dan il-korrispettiv huwa inti? sabiex ji?gura lill-Apcoa remunerazzjoni kuntrattwali tal-provvista mwettqa f'kundizzjonijiet attribwibbli lill-utent, li ma humiex ta' natura li jbiddu r-realtà ekonomika u kummerċjali tar-relazzjoni tagħhom.

35 Din il-kunsiderazzjoni hija kkorroborata mill-preżunizzjonijiet ipprovduti minn Apcoa bi twe?iba għall-mistoqsijiet bil-miktub li ntbagħtulha mill-Qorti tal-ustizzja fil-kuntest ta' din il-proċedura, li abba?i tagħhom, essenzjalment, din il-kumpannija kkonfermat li hija kienet ser tirtira minn dawn l-ispejje ta' kontroll, d?ul ta' natura permanenti. F'dan ir-rigward, mill-atti tal-proċess ippreżentati quddiem il-Qorti tal-ustizzja jirri?ulta li, għas-snin finanzjarji 2008 u 2009, id-d?ul mi?bur minnha, li ?ej mill-imsemmija spejje ta' kontroll kien jammonta għal madwar 35 % tad-d?ul mill-bejg tagħha, ji?ifieri EUR 10.4 miljun fl-2008 u EUR 11-il miljun fl-2009.

36 Barra minn hekk, fit-twe?ibiet tagħha għall-mistoqsijiet bil-miktub tal-Qorti tal-ustizzja Apcoa tosserva, essenzjalment, li, jekk, fl-iskadenza tal-perijodu ta' parkeġġ li għalih ikunu t?allu tariffi tal-parkeġġ mis-sewwieq ikkonfermat, dan ma jirkuprax il-vettura tiegħu, din tal-a?ar tibqa' pparkjata u tkun su?et?ta għal spejje ta' kontroll għal parkeġġ irregolari, possibbilment iffatturati diversi drabi, u dan sakemm dan is-sewwieq jirkupraha.

37 Tali elementi huma ta' natura li jistabbilixxu l-eżistenza ta' rabta diretta bejn is-servizz mogħti u l-ispejje ta' kontroll miżbura minn Apcoa, fis-sens tal-urisprudenza ġiuridika fil-punt 27 ta' din is-sentenza.

38 Din il-konklużjoni hija, fil-fatt, ikkorroborata mir-realtà ekonomika u kummerċjali tat-tranżazzjoni kkonfermata, bla għajnejha għall-verifika tal-qorti tar-rinviju. Issa, fir-rigward tal-valur tat-termini kuntrattwali fil-kuntest ta' tranżazzjoni taxxabbli, it-teżi inkunsiderazzjoni ta' din ir-realtà jikkostitwixxi kriterju fundamentali għall-applikazzjoni tas-sistema komuni tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-22 ta' Novembru 2018, MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia, C-295/17, EU:C:2018:942, punt 43 u l-urisprudenza ġiuridika).

39 Madankollu, Apcoa u l-Kummissjoni Ewropea sostnew li l-ammont imqallas minn sewwieq għal tali spejje ta' kontroll ma jistax jitqies li jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv ta' servizz individwabbli pprovdut lill-benefiċjarju u lanqas ma jista' jiġi kkunsidrat b'ala korrispettiv għal provvista ta' servizzi awtonoma, fis-sens tal-urisprudenza li tirriżulta mis-sentenza tat-18 ta' Lulju 2007, Société thermale d'Eugénie-les-Bains (C-277/05, EU:C:2007:440, punti 21 sa 35), peress li tqiegħid għad-dispożizzjoni, minn Apcoa, ta' post ta' parkeġġ, ma jiddependix mill-qlas, mis-sewwieq ikkonfermat, ta' dawn l-ispejje ta' kontroll.

40 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, qertament, għall-finijiet tal-VAT, kull provvista għandha normalment titqies li hija distinta u indipendenti, kif jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-VAT (sentenzi tas-17 ta' Jannar 2013, BG Leasing, C-224/11, EU:C:2013:15, punt 29 u l-urisprudenza ġiuridika, kif ukoll tal-10 ta' Novembru 2016, Baštová, C-432/15, EU:C:2016:855, punt 68 u l-urisprudenza ġiuridika).

41 Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja aġġettat li teżi ta' rabta diretta meta qeww servizzi huma interdipendenti, jiġifieri li wieċed isej b'bil-kundizzjoni li l-iesor isej ukoll u viċe versa (sentenza tal-11 ta' Marzu 2020, San Domenico Vetraria, C-94/19, EU:C:2020:193, punt 26 u l-urisprudenza ġiuridika).

42 Issa, dan huwa l-każ hawnhekk, sa fejn, kif irrileva l-Avukat Ġenerali fil-punt 66 tal-konklużjonijiet tiegħu, il-każ minn Apcoa ta' spejje ta' kontroll għal parkeġġ irregolari u l-parkeġġ imwettaq mis-sewwieq ikkonfermat fiż-żirkustanzi partikolari li hija ddeterminat li jagħtu lok għal din it-tariffa miżjuda huma marbuta. Fil-fatt, in-neċessità ta' kontroll tal-parkeġġ irregolari u, konsegwentement, l-impożizzjoni ta' tali spejje ta' kontroll ma jistgħux jeżistu jekk is-servizz ta' tqiegħid għad-dispożizzjoni ta' post ta' parkeġġ ma jkunx ije pprovdut preedementent.

43 Barra minn hekk, għandu jiġi kkonstatat li, fil-kawża li tat lok għas-sentenza tat-18 ta' Lulju 2007, Société thermale d'Eugénie-les-Bains (C-277/05, EU:C:2007:440), il-provvista ta' servizzi inkwistjoni ma kinitx iet ipprovduta. Issa, fil-kuntest tat-tilwima fil-kawża prinċipali, is-servizz ta' tqiegħid għad-dispożizzjoni ta' post ta' parkeġġ effettivament twettaq.

44 Lanqas ma huwa ta' natura li jipprekludi l-konklużjoni misluta fil-punt 37 ta' din is-sentenza l-argument invokat minn Apcoa li abbażi tiegħu, minn naqsa, l-ammont li hija tiffattura fir-rigward tal-ispejje ta' kontroll għal parkeġġ irregolari huwa ddeterminat minn qabel u mingħajr rabta ekonomika konkreta mal-valur tas-servizz ta' parkeġġ ipprovdut, u, min-naqsa l-oqra, li dan l-ammont jikkostitwixxi, fid-dritt Daniż, penali.

45 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-argument ta' Apcoa li l-imsemmi ammont huwa ddeterminat minn qabel u mingħajr rabta ekonomika konkreta mal-valur tas-servizz ta' parkeġġ ipprovdut, għandu jittfakkar li, skont l-urisprudenza stabbilita, huwa irrilevanti, fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta' tranżazzjoni b'ala tranżazzjoni mwettqa bi qlas, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, l-

ammont tal-korrispettiv, b'mod partikolari l-fatt li dan ikun ugwali, ogħla jew inqas mill-ispejje? li l-persuna taxxabbli sostniet, fil-kuntest tal-provvista tas-servizz. Fil-fatt, tali fatt ma huwiex ta' natura li taffettwa r-rabta diretta bejn il-provvista ta' servizzi mwettqa u l-korrispettiv irrevut (sentenza tal-11 ta' Marzu 2020, San Domenico Vetraria, C-94/19, EU:C:2020:193, punt 29 u l-urisprudenza relatata).

46 F'dak li jikkonferma, fit-tieni lok, l-argument invokat minn Apcoa li l-ammont li hija tiffattura b'ala spejje? ta' kontroll għal parkeġġ irregolari huwa kklassifikat, fid-dritt nazzjonali, b'ala penali, huwa biżżejjed li jifakkar, kif irrileva l-Avukat ġenerali, essenzjalment, fil-punt 42 tal-konkluzjonijiet tiegħu, li għall-finijiet tal-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT, l-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk il-ġlas ta' remunerazzjoni jitwettaqx inkambju għal provvista ta' servizzi hija kwistjoni tad-dritt tal-Unjoni li għandha tiġi deċiżja indipendentement mill-evalwazzjoni magħmula abbaġi tad-dritt nazzjonali (sentenza tat-22 ta' Novembru 2018, MEO – Serviços de Comunicações e Multimédia, C-295/17, EU:C:2018:942, punti 69 u 70).

47 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preżedenti, ir-risposta għad-domanda magħmula għandha tkun li l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ispejje? ta' kontroll miżbura minn kumpannija rregolata mid-dritt privat inkarigata mill-operat ta' ?oni ta' parkeġġ privati f'ka? ta' nuqqas ta' osservanza, mis-sewwieqa, tal-kundizzjonijiet ġenerali għall-użu ta' dawn i?-?oni ta' parkeġġ, għandhom jitqiesu li huma l-korrispettiv għal provvista ta' servizzi mwettqa bi ġlas, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, u sużżett b'ala tali għall-VAT.

Fuq l-ispejje?

48 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ispejje? ta' kontroll miżbura minn kumpannija rregolata mid-dritt privat inkarigata mill-operat ta' ?oni ta' parkeġġ privati f'ka? ta' nuqqas ta' osservanza, mis-sewwieqa, tal-kundizzjonijiet ġenerali għall-użu ta' dawn i?-?oni ta' parkeġġ, għandhom jitqiesu li huma l-korrispettiv għal provvista ta' servizzi mwettqa bi ġlas, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, u sużżett b'ala tali għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT).

Firem

* Lingwa tal-kawża: id-Daniż.